



Government of India: Ministry of Finance: Department of Revenue
प्रधानमुख्य आयकर आयुक्त, पूर्वोत्तर क्षेत्र का कार्यालय
OFFICE OF THE PRINCIPAL CHIEF COMMISSIONER OF INCOME TAX, NER
आयकर भवन, जी.एस. रोड, क्रिश्चियन बस्ती, गुवाहाटी-781005
Aayakar Bhawan, Christian Basti, G.S. Road, Guwahati-781005
दूरभाष: 0361 -2344118 / 2345540, Email : Guwahati.ito.infra@incometax.gov.in

----Tender No. 20

निविदा की तिथि Date of Tender -22/08/2023

निविदा/ प्रस्ताव कागजात TENDER / OFFER DOCUMENT

(नियम और शर्तें/Terms & Conditions)

विषय/ Subject: गुवाहाटी में आयकर विभाग के कार्यालय परिसर को किराए पर लेने के संबंध में निविदा/ TENDER FOR HIRING OF OFFICE PREMISE FOR INCOME TAX DEPARTMENT AT GUWAHATI - REGARDING

महोदय/ महोदया/ Sir / Madam,

आयकर विभाग को तत्काल अत्यावश्यक आधार पर लगभग 15000 वर्गफुट कार्यालय स्थान की आवश्यकता है, और इसके लिए 3 (तीन) वर्षों की प्रारंभिक अवधि के लिए 15000 वर्गफुट के वांछनीय कारपेट क्षेत्र वाले कार्यालय स्थान (कॉवर्ड/ अंदरग्रान्ड पार्किंग क्षेत्र छोड़कर, यदि कोई हो) (केवल वहीं पार्टी आवेदन करें जिनके पास एक ही भवन में 15000 वर्ग फुट कारपेट एरिया से अधिक रेडी टू मूव स्पेस उपलब्ध है और जो कार्यालय उपयोग के लिए स्वीकृत है) को किराए पर लेना चाहता है, जिसे आयकर विभाग द्वारा आवश्यक होने पर समय-समय पर नवीनीकृत किया जा सकता है। सार्वजनिक क्षेत्र की इकाइयों / सरकारी विभाग सार्वजनिक वित्तीय संस्थान परिसर से संबंधित परिसर को प्राथमिकता दी जाएगी / The Income Tax Department urgently requires, on an emergency basis, office space of approx. 15000 sq. ft. for which it intends to hire office space having a desirable Carpet area of 15000 sq. ft. (excluding covered / underground parking area, if any) (only those parties having available ready to move space of more than 15000 sq. ft. Carpet Area in one building, approved for office use, need to apply) at Guwahati for an initial period

of 3 (Three) years which may be renewed from time to time, if required by the Income Tax Department. Preference would be given to Premises belonging to Public Sector Units / Govt. Department Public Financial Institutions.

2. नेट कार्पेट एरिया एक ही भवन में हो और इसमें कम से कम 15000 वर्गफुट कारपेट एरिया होनी चाहिए, जिसमें एक स्वतंत्र प्रवेश द्वार और पार्किंग की जगह हो, साथ ही नीचे दी गई अन्य आवश्यकताएं भी हों/ The net Carpet area should be in a single independent building approx.15000 sq.ft. carpet area, having aspacious entrance and parking space, along with other requirements as mentioned below:-

- i. निविदा केवल भवन के मूल स्वामी अथवा वैध मुख्तारनामा रखने वाले व्यक्ति की ही स्वीकार की जायेगी / The tender will be acceptable only from the original owner of the building or the person having valid power of attorney.
- ii. कार्यालय परिसर कानूनी रूप से सभी बाधाओं से मुक्त होना चाहिए। संपत्ति के शीर्षक पर कोई कानूनी विवाद नहीं होना चाहिए। यदि संपत्ति एक से अधिक व्यक्तियों के स्वामित्व में है, तो सह-मालिकों के बीच किसी प्रकार का विवाद नहीं होना चाहिए और शीर्षक स्पष्ट होना चाहिए। संपत्ति का भिन्न-भिन्न मालिकों के बीच ब्रेक-अप नहीं होना चाहिए/ The office premises should be legally free from all encumbrances. No legal disputes should be on the title of the property. If the property is owned by more than one person, then there should not be any kind of disputes between the co-owners and the title should be clear. The property should not be a break-up between different owners.
- iii. प्रस्तावित भवन रचनात्मक रूप से मजबूत और कार्यालय के रूप में उपयोग हेतु उपयुक्त और अधिकृत होने के लिए तैयार होना चाहिए / The Building offered should be structurally sound and suitable for use as office and ready to be occupied.
- iv. किराए का भुगतान पूरी तरह से सुसज्जित/परिचालन भवन/स्थान को अधिकृत किए जाने की तिथि से शुरू होगा/ Payment of rent shall commence w.e.f. the date of taking over possession of the fully furnished/operational building/space.
- v. प्रस्तावित भवन नव निर्मित या अच्छी स्थिति में होनी चाहिए तथा आयकर भवन, जी.एस. रोड, गुवाहाटी के आसपास स्थित भवन को प्राथमिकता दी जाए, जो जनता के

लिए सुलभ हो और सार्वजनिक परिवहन सड़क से अच्छी तरह से जुड़ा हो/ The Building offered should be either new construction or in good condition located in Guwahati with preference given to building in the vicinity of Aayakar Bhawan, G. S. Road, Guwahati, accessible for public and should be well connected with public transport road.

- vi. परिसर में प्राकृतिक रोशनी होनी चाहिए / There should be natural lighting in the campus/compound
- vii. शौचालयों, वॉश बेसिन हाउसकीपिंग, अन्य सफाई उद्देश्यों आदि के लिए पर्याप्त पानी की उपलब्धता होनी चाहिए / There should be provision of sufficient water for toilets, wash basins, housekeeping, other cleaning purposes etc.
- viii. भवन में कानूनी आवश्यकता के अनुसार अपेक्षित अग्नि सुरक्षा और अन्य सुरक्षा उपाय होने चाहिए। भवन किसी भी खतरे और परिवेश से मुक्त होना चाहिए जो मानव व्यवसाय के लिए हानिकारक हो /The building should have requisite fire safety measures and security measures as per legal requirement. The building should be free from any hazards and surroundings which may be harmful for human occupation.
- ix. भवन को कानून के तहत भूकंप प्रतिरोध, बाढ़ आदि जैसे आवश्यक सभी सुरक्षा मानदंडों को पूरा करना होगा। संपत्ति को अनुबंध की पूरी अवधि के दौरान सभी प्रकार के नुकसानों के खिलाफ बीमाकृत किया जाना चाहिए / The building should meet all other safety norms like earthquake resistance, flood etc. as required under the law. The property should be insured against all type of damages during the entire period of contract.
- x. एक ही स्वतंत्र भवन में नेट कार्पेट एरिया होना चाहिए और एक बहुमंजिला भवन में किराए के लिए प्रस्तावित फर्श सटे हुए होने चाहिए/ The net Carpet area should be in a single independent building and the floors offered for rent in a multi-storied building should be contiguous.
- xi. परिसर में वाणिज्यिक संचालन के लिए उपयुक्त बिजली की आपूर्ति होनी चाहिए। डीजी सेट के माध्यम से पर्याप्त पावर बैकअप कनेक्शन का प्रावधान होना चाहिए/ The premises should have suitable power supply for commercial operations.

There should be provision for adequate power back-up connection through DG Set.

- xii. अतिरिक्त जनरेटर (यदि आवश्यक हो) की स्थापना के लिए पर्याप्त खुली जगह होनी चाहिए और उन्हें बिजली सप्लाय लाइनों से जोड़ने का प्रावधान होना चाहिए /There should be adequate open space for installation of additional generators (if required) and provision for connecting them to the power supply lines.
- xiii. वांछनीय है कि भवन में लागू ईसीएस (समकक्ष कार स्थान) मानदंडों के अनुसार निशुल्क पार्किंग एरिया की सुविधाएं होनी चाहिए। किराएदार के लिए विशेष रूप से निर्धारित पार्किंग भी वांछनीय होगी।ईसीएस से अधिक पार्किंग वाले भवन को प्राथमिकता दी जाएगी / It is desirable that the building should have free dedicated parking facilities as per applicable ECS (equivalent car space) norms. Earmarked parking exclusively for the hirer will be further desirable. The building having parking more than ECS will be given preference.
- xiv. यदि बहुमंजिला भवन हो तो उसमें पर्याप्त स्थान सहित लिफ्ट/एलिवेटर की सुविधा होनी चाहिए/There should be sufficiently spacious lift/ elevator facility in the case of multistoried building.
- xv. विशेष रूप से विकलांग व्यक्तियों द्वारा आसानी से पहुंचने के लिए रैम्प की सुविधा होनी चाहिए / Preferably ramp facility should be there for easy access by the specially abled persons.

3. निविदा समिति द्वारा तकनीकी बोलियों के मूल्यांकन पर अर्हता प्राप्त करने वालों की वित्तीय बोलियों में से सबसे कम वित्तीय उद्धरण प्रस्तुत करने वाले प्रस्ताव को अनुबंध प्रदान किया जाएगा, और जो शर्तों के अनुसार अनुबंध को संतोषजनक ढंग से निष्पादित करने के लिए पात्र और योग्य है। संबंधित बोली दस्तावेज़ शामिल शर्तों और इस संबंध में सीपीडब्ल्यूडी का उचित किराया प्रमाणपत्र सहित हो।/The contract will be awarded to the proposal submitting the lowest financial quote, from the Financial Bids of those who qualify, on evaluation of technical bids by the Tender Committee, and, who is eligible and qualified to perform the contract satisfactorily as per the terms and conditions incorporated in the corresponding bidding document and also subject to Fair Rent certificate of the CPWD in this regard.

4. इच्छुक पार्टियों को अपना प्रस्ताव/बोली आयकर अधिकारी (इन्फ्रा) कार्यालय: प्रधान मुख्य आयकर आयुक्त, पूर्वोत्तर क्षेत्र, जी.एस. रोड, गुवाहाटी-781005 को संबोधित करके भेजनी चाहिए। बोली दो भागों में प्रस्तुत की जानी है- तकनीकी और वित्तीय बोली। तकनीकी और वित्तीय बोली की प्रोफार्मा संलग्न निविदा दस्तावेज के क्रमशः अनुबंध'ए' और 'बी' के रूप में रखा गया है / The intending parties should send their proposal / bid addressed to **THE INCOME TAX OFFICER (INFRA) O/O THE PR. CHIEF COMMISSIONER OF INCOME TAX, NER, CHRISTIAN BASTI, G. S. ROAD, GUWAHATI-781005.** The bid is to be submitted in two parts- Technical Bid and Financial Bid. The Technical Bid and Financial Bid proforma have been placed as Annexure 'A' and 'B' respectively to the accompanying tender document.

4.1 प्रस्ताव/बोली किराया/पट्टा समझौते पर हस्ताक्षर करने की तारीख से कम से कम 3 वर्ष की अवधि के लिए वैध होनी चाहिए। हालाँकि, आवश्यकता/स्थिति के आधार पर, विभाग के अनुरोध के अनुसार वैधता को पारस्परिक रूप से सहमत अवधि के लिए बढ़ाया जा सकता है/The offer /bid must be valid for a minimum period of 3 years reckonable from the date of signing of rent/ lease agreement. However based upon the requirement/situation, the validity may be extended for a mutually agreed further period as per Department's request.

4.2 'तकनीकी बोली' के साथ आं.ले.अ, कें.प्र.क.बो, गुवाहाटी के पक्ष में बयाना जमा के रूप में **10,000/- रुपये (केवल दस हजार रुपये)** की बैंक गारंटी संलग्न होनी चाहिए। सरकारी प्राधिकरण और पीएसयू के स्वामित्व वाले परिसर के लिए कोई बैंक गारंटी जमा करने की आवश्यकता नहीं है। मूल्यांकन प्रक्रिया पूरी होने के बाद 60 दिनों के भीतर असफल बोलीदाताओं को ईएमडी वापस कर दी जाएगी/The 'Technical Bid' must be accompanied with a Bank Guarantee of **Rs.10,000/- (Rs. Ten Thousand Only)** as **Earnest money** in the form of fixed deposit favoring **"ZAO, CBDT, Guwahati"**. No Bank Guarantee needs to be submitted for premises owned by Govt. authorities & PSUs. The EMD will be refunded to the unsuccessful bidders within 60 days after the completion of evaluation process.

4.3 न्यूनतम वित्तीय बोली प्राप्त करने वाले बोलीदाता की बैंक गारंटी प्रस्ताव की विस्तारित वैधता या भवन सौंपने (सक्षम प्राधिकारी द्वारा अनुमोदन के मामले में) जो भी बाद में हो, सहित वैधता तक बरकरार रखी जाएगी/ The Bank Guarantee of the bidder securing lowest financial quote shall be retained till the validity including extended validity of the

offer or handing over the possession of the building (in case of approval by Competent Authority) whichever event is later.

4.4 निविदा दस्तावेज आधिकारिक वेबसाइट/से डाउनलोड किया जा सकता है /The tender document can be downloaded from official website at [www.incometaxindia.gov.in./](http://www.incometaxindia.gov.in/) [incometaxnortheast.gov.in.](http://incometaxnortheast.gov.in) or e-procurement website

4.5 किसी भी जानकारी के लिए कार्यालय में कार्य दिवसों (सोमवार से शुक्रवार) पर सुबह 11:30 बजे से शाम 4:30 बजे के बीच 9401991321 पर संपर्क किया जा सकता है/The office may be contacted at 9401991321 on working days (MONDAY TO FRIDAY) between 11:30 AM to 4:30 PM for any query.

5. निम्नलिखित दस्तावेज आवश्यक हैं और तकनीकी बोली के हिस्से के रूप में अवश्य प्रस्तुत किए जाने चाहिए /Following documents are essential and must be submitted as part of Technical Bid:-

- a. इस निविदा/प्रस्ताव कागजात(प्रत्येक पृष्ठ पर विधिवत हस्ताक्षरित और स्टाम्पित) में उल्लिखित नियमों और शर्तों की स्वीकृति के प्रतीकस्वरूप है /This Tender / offer Document (duly signed and stamped on each page) in token of acceptance of Terms & Conditions mentioned therein
- b. अनुबंध'ए' में तकनीकी बोली (विधिवत हस्ताक्षरित और प्रत्येक पृष्ठ पर मुहरसहित)/ Technical Bid in **Annexure 'A'** (duly signed and stamped on each page)
- c. तकनीकी बोली अर्थात् अनुबंध'ए' में वर्णित अन्य दस्तावेज(प्रत्येक पृष्ठ पर विधिवत हस्ताक्षरित और मुहरसहित) /Other documents as detailed in the Technical Bid i.e. Annexure 'A' (duly signed and stamped on each page).
- d. कोई भी तकनीकी बोली जिसमें तथ्यों की गलत प्रस्तुति या अधूरे विवरण या अनिवार्य दस्तावेजों का न होना या अपूर्ण परिसर के लिए किसी भी प्रस्ताव को सरसरी तौर पर खारिज कर दिया जाएगा और उनका तकनीकी मूल्यांकन नहीं किया जाएगा/ Any technical bid with misrepresentation of facts or incomplete details or without mandatory documents or any offer for an incomplete premises will be summarily rejected and their technical evaluation will not be done.
- e. मध्यस्थताकारी या दलालों द्वारा हस्ताक्षरित निविदा आवेदनों / दस्तावेजों पर विचार नहीं किया जाएगा और उनका तकनीकी मूल्यांकन किए बिना सरसरी तौर पर खारिज कर दिया जाएगा/ Tender applications / documents signed by the

intermediaries or brokers will not be entertained and shall be summarily rejected without doing their technical evaluation.

6. बोली प्रस्तुत करने की प्रक्रिया निम्नानुसार है / The procedure for submitting Bids is mentioned below:-

- a. तकनीकी बोली के लिए, पैरा- 5 में दिए गए दस्तावेज सहित अन्य सभी आवश्यक दस्तावेजों के साथ(विधिवत हस्ताक्षरित) रु. 10,000/- (दस हजार रुपये मात्र) की बैंक गारंटी एक सीलबंद लिफाफे (लिफाफा-I) में प्रस्तुत की जानी चाहिए, जिसके ऊपर "आयकर कार्यालय के लिए कार्यालय भवन के लिए तकनीकी बोली" लिखा होना चाहिए।सार्वजनिक क्षेत्र की इकाइयों / सरकारी विभाग/ सार्वजनिक वित्तीय संस्थान से संबंधित परिसरों के लिए बैंकगारंटी जमा करने की आवश्यकता नहीं है / For technical bid, documents at para- 5 above with all other required documents(duly signed) as well as the Bank Guarantee of Rs.10,000/- (Rupees Tenthousand only) should be submitted in a sealed envelope **(Envelope-I), superscripted as "TECHNICAL BID FOR OFFICE ACCOMODATION** for Income Tax Office at Guwahati". No Bank Guarantee needs to be submitted for premises belonging to Public Sector Units /Govt. Department / Public Financial Institutions.
- b. वित्तीय बोली एक अलग सीलबंद लिफाफे (लिफाफा- II) में प्रस्तुत की जानी चाहिए, जिसके ऊपर "गुवाहाटी में आयकर कार्यालय के लिए कार्यालय भवन के लिए वित्तीय बोली" लिखा होना चाहिए /Financial bid should be submitted in another separate sealed envelope **(Envelope- II), superscripted as "FINANCIAL BID FOR OFFICE ACCOMODATION"** for Income Tax Office at GUWAHATI".
- c. उपरोक्त दोनों सीलबंद लिफाफों (I औरII) को एक और बड़े लिफाफे में रखा जाना चाहिए, उसे भी ठीक से सील किया जाना चाहिए।इस लिफाफे के ऊपर "गुवाहाटी में आयकर कार्यालय के लिए भवन किराए पर लेने के लिए निविदा" लिखा होना चाहिए /Both the aforesaid sealed envelopes (I & II) should be placed in another larger envelope which should also be properly sealed. This envelope should be superscripted as: **"Tender for Hiring of accommodation for Income Tax Office at Guwahati"**

महत्वपूर्ण टिप्पणी / Important Note:-

- i. बोलीदाता को तकनीकी बोली में किराए और अन्य वित्तीय विवरणों को इंगित करने से बचना चाहिए और यदि वे ऐसा करते हैं, तो बोली को अस्वीकार कर दिया जाएगा और वित्तीय बोली वाले लिफाफे को नहीं खोला जाएगा /**The bidder should refrain from indicating the rents and other financial details in the technical bid and if they do so, the bid will be rejected in as much as the envelope containing the financial bid shall not be opened.**
 - ii. उपरोक्त प्रक्रिया से कोई भी विचलन (उदाहरण के लिए एक ही लिफाफे में तकनीकी और वित्तीय बोलियों को एक साथ रखना, अपेक्षित दस्तावेजों को जमा न करना, लिफाफों को सील न करना) से बोली दस्तावेज को शुरू से ही अस्वीकृत करदेगा /Any deviation from the above procedure (e.g. Putting together of Technical and Financial bids in the same cover, non- submission of requisite documents, non-sealing of envelopes) shall lead to **rejection of bid document ab-initio.**
 - iii. इस निविदा दस्तावेज में उल्लिखित किसी भी नियम /मापदंड के संबंध में किसी भी अस्पष्टता के मामले में, निविदा मूल्यांकन समिति का निर्णय अंतिम और सभी हितधारकों के लिए बाध्यकारी होगा / In case of any ambiguities regarding any of the terms/criteria mentioned in this tender document, the decision of the Tender Committee in this regard would be final and binding on all the stakeholders
7. बोली दस्तावेज को प्रस्ताव पत्र के साथ रूम नंबर 225,आयकर भवन,कार्यालय:प्रधान मुख्य आयकर आयुक्त,पूर्वोत्तर क्षेत्र,क्रिश्चियन बस्ती,जी.एस.रोड,गुवाहाटी-781005 में रखे गए निविदा बॉक्स में 14.09.2023 के 17:30 बजे तक डाल दिया जाना चाहिए।निविदा बॉक्स दिनांक 15.09.2023 को प्रातः11:30 बजे कार्यालय : प्रधान मुख्य आयकर आयुक्त, पूर्वोत्तर क्षेत्र, क्रिश्चियन बस्ती, जी.एस. रोड,गुवाहाटी-781005 में या तकनीकी बोलियों के लिए किसी अन्य पूर्व-अधिसूचित उपयुक्त स्थान पर उपस्थित होने के लिए इच्छुक केवल ऐसे सभी बोलीदाताओं की उपस्थिति में खोलीजायेगी/ The bid document should be dropped along with the offer letter in the **Tender Box** placed at **ROOM NO.225,AAYAKAR BHAWAN, O/O THE PR. CHIEF COMMISSIONER OF INCOME TAX, NER, CHRISTIAN BASTI, G. S. ROAD, GUWAHATI- 781005** latest by14.9.2023 upto 17:30 Hours. The Tender Box will be opened at 11:30 hours on 15.09.2023 in the Office of the Pr. Chief Commissioner of Income Tax, NER, AAYAKAR BHAWAN, CHRISTIAN BASTI, G.S. ROAD, GUWAHATI-781005 or at any other pre-notified suitable

place for technical Bids only in the presence of all such bidders who wish to be present.

केवल वे बोलियां, जो बैंक गारंटी के मानदंडों और किराए के लिए प्रस्तावित कुल न्यूनतम कारपेट एरिया को पूरा करती हैं, आगे की प्रक्रिया के लिए सूचीबद्ध किया जाएगा/ Only those bids that fulfill the criteria of **Bank Guarantee and total minimum carpet area** offered for rent will be shortlisted for further processing

निविदा समिति द्वारा तकनीकी बोलियों के मूल्यांकन पर अर्हता प्राप्त करनेवालों की वित्तीय बोलियाँ बाद में खोली जाएंगी, जिसकी तिथि योग्य बोलीदाताओं को अलग से सूचित की जाएगी। हालाँकि, यह ध्यान दिया जा सकता है कि जीएफआर 2017 के नियम 173(1)(एच) के अनुसार, यदि कोई बोलीदाता शून्य शुल्क/प्रतिफल उद्धृत करता है, तो बोली को अनुत्तरदायी माना जाएगा और उस पर विचार नहीं किया जाएगा/The Financial Bids of those who qualify on evaluation of technical bids by the Tender Committee would be opened later, the date of which will be intimated to the qualified bidders separately. It may however be noted that in accordance with the Rule 173(1)(h) of the GFR 2017, if any bidder quotes **NIL charges /consideration, the bid shall be treated as unresponsive and will not be considered.**

8. यदि तकनीकी बोली स्वीकार्य पाई जाती है, तो वित्तीय बोली खोलने के पूर्व चयनित पार्टी को संपत्ति के शीर्षक विलेख की मूल प्रतिया किसी भी बैंक/वित्तीय संस्थान के साथ विलेख दर्ज करने के लिए मूल साक्ष्य सहित मालिक की पहचान की प्रमाण प्रस्तुत करने की आवश्यकता होगी। मूल दस्तावेज वित्तीय बोली खोलने या अन्यथा निर्णय लिए जाने के बाद वापस कर दिए जाएंगे/In case the technical bid is found acceptable, the selected party will be required to furnish the original copy of the Title Deed of the property or original evidence for lodgments of deed with any bank /financial institution along with proof of identity of the owner before the financial bids are opened. Original documents shall be returned after decision is taken to open Financial Bids or otherwise.

9. प्रत्येक पूर्ण बोली या प्रस्ताव को बोली के तकनीकी मूल्यांकन का कार्य सौंपी गई निविदा समिति द्वारा पूर्व-निर्धारित मानदंडों पर अंक प्रदान किए जाएंगे। यह प्र.मु.आ.आ. पूर्वो.क्षे. गुवाहाटी द्वारा गठित 'निविदासमिति' द्वारा किया जाएगा। वित्तीय बोलियों को परवर्ती तारीख में खोला जाएगा। केवल उन्हीं प्रस्तावों के वित्तीय बोलियां खोली जाएंगी जो आवास की उपयुक्तता, प्रस्तावित नियमों और शर्तों, तकनीकी विशिष्टताओं के अनुपालन, उनकी साख और अन्य देयताओं के

सत्यापन के बाद सूचीबद्ध की गई हैं। सूचीबद्ध बोलीदाताओं को वित्तीय बोलियां खोलने की तिथि और समय के बारे में सूचित किया जाएगा, जो दिए गए पते पर उपस्थित रह सकते हैं।/Each complete bid or offer will be awarded marks on the pre-defined criteria by the Tender Committee entrusted with the job of Technical Evaluation of the bids. This will be done by the 'Tender Committee' constituted by the Pr. Chief Commissioner of Income Tax, NER, Guwahati.. The opening of financial bids shall be done at a later date. The Financial bids of only those offers will be opened which are short listed after assessing the suitability of the accommodation, terms and conditions offered, compliance to technical specifications, verification of their credentials and other liabilities. The short listed bidders will be notified about the date and timing of opening of financial bids, who may remain present for the same at the given address.

10. कार्पेट एरिया पर प्रति वर्ग फुट प्रति माह प्रभारित किए जाने वाले प्रस्तावित किराया में संपत्ति कर और /या अन्य समान कर/उप कर/शुल्क आदि शामिल होना चाहिए जिसे वित्तीय बोली में दर्शाया जाना है। हालांकि, इस तरह के संपत्ति कर और/या किसी अन्य समान कर/उप कर/शुल्क और वर्तमान में लागू दर के अनुसार सेवा कर/जीएसटी की राशि को वित्तीय बोली में अलग से भी दर्शाया जाना चाहिए। यह ध्यान दिया जा सकता है कि पट्टा विलेख (यदि कोई देय हो) के संबंध में स्टाम्प शुल्क और पंजीकरण शुल्क का भुगतान / वहन पट्टाकर्ता द्वारा किया जाएगा।/The **rent proposed to be charged per square feet per month on the Carpet area should be inclusive of property tax and/or any other similar tax / cess / duties etc.** to be paid to various authorities and should be indicated in the financial bid. However, amount of such **property tax and/or any other similar tax / cess / duties and Service Tax /GST as per the presently applicable rate should be indicated separately in the financial bid also.** It may be noted that **the stamp duty and registration charges in respect of the lease deed (if any payable) will be paid /borne by the lessor.**

11. प्रस्तावित परिसर अधिमानतः “रेडी टू मूव इन” स्थिति में होना चाहिए और परिसर के मालिक को सक्षम प्राधिकारी द्वारा अनुमोदन प्राप्त होने के तीस दिनों के भीतर परिसर को सौंपना होगा/The premises offered should preferably be in ready to move condition and the owner of the premises will have to hand over the possession of premises within thirty days of the receipt of the approval by the Competent Authority.

12. प्रस्ताव पट्टा समझौते पर हस्ताक्षर करने की तारीख से कम से कम 3 (तीन) वर्ष की अवधि के लिए वैध होना चाहिए, जिसे विभाग द्वारा आवश्यक होने पर आगे की अवधि के लिए बढ़ाया जा सकता है।/The offer should be **valid** for a **minimum period of 3 (Three) years** from the date of signing of the lease agreement extendable for further period if so required by the Department.

13. यह ध्यान दिया जाना चाहिए कि आमतौर पर किसी भी बोलीदाता के साथ कोई समझौता नहीं किया जाएगा। हालांकि, यदि विभाग को लगता है कि उद्धृत लीज रेंट अधिक है तो वह केवल शॉर्ट-लिस्टेड बोलीदाता के साथ समझौता कर सकता है तथा लीज रेंट और अन्य नियमों और शर्तों पर बातचीत कर सकता है।/It should be noted that generally no negotiations will be carried out with any of the bidders. However, if the Department feels that the lease rent quoted is high then it may enter into negotiation only with the short-listed bidder and negotiate the lease rent and other terms & conditions.

14. किराए का भुगतान पूरी तरह से सुसज्जित /परिचालन भवन/स्थान का स्वत्व लेने की तिथि से शुरू होगा। परिसर की पेशकश करने वाले मालिक को विभाग द्वारा कोई बयाना राशि या प्रतिभूति जमा या अग्रिम किराया नहीं दिया जाएगा।/Payment of rent shall commence w.e.f the date of taking over possession of the fully furnished /operational building /space. No Earnest Money or Security Deposit or Advance Rent will be given by the Department to the owner offering the premises.

15. किराए के लिए दिया जानेवाला परिसर कार्यालय उपयोग के लिए उपयुक्त होना चाहिए और कानूनी रूप से सभी भारग्रस्तता से मुक्त होना चाहिए। यह नोट किया जाए कि तकनीकी बोलियों के साथ ऐसे सभी दस्तावेज/क्लीयरेंस/प्रमाणपत्र आदि संलग्न किए जाने चाहिए।/The premises offered for rent should be fit for office use and should be legally free from all encumbrances. It may be noted that all such documents / clearances /certificates etc. must be attached with the technical bids.

16. आयकर भवन, जी.एस. रोड, गुवाहाटी के निकट नवनिर्माण, सुसज्जित प्लग एंड प्ले कार्यालय भवनों के निर्माण जहां स्वतंत्र पार्किंग स्थान हो, को प्राथमिकता दी जाएगी, जिससे कई सामान्य सुविधाएं बनाने की दिशा में जगह की बर्बादी से बचा जा सके।/Preference shall be given to building of new construction, furnished Plug and Play office buildings having independent parking space and proximity to Aayakar Bhawan, G.S. Road, Guwahati to avoid wastage of space towards creating multiple common facilities.

17. स्थान और निर्माण की गुणवत्ता और भवन की उम्र के आधार पर किराए को अंतिम रूप देना सीपीडब्ल्यूडी द्वारा प्रमाणन और इस संबंध में बनाए गए नियमों के अनुसार भारत सरकार द्वारा अंतिम अनुमोदन/मंजूरी के अधीन है/Finalization of rent based on location and quality of construction and age of the building is subject to certification by CPWD and final approval / sanction by Government of India as per rules framed in this regard.

18. बोलीदाता कोइ ससंबंध में नियमों का पालन करने और संबंधित अधिकारियों द्वारा वांछित जानकारी प्रस्तुत करने के लिए तैयार रहना चाहिए।नवीनीकरण विलेख सहित पट्टा विलेख भारत सरकार द्वारा अनुमोदित निर्धारित मानक पट्टा समझौते पर निष्पादित किया जाएगा/The Bidder should be ready to abide by the rules in this regard and submit the information desired by the concerned authorities. The lease deed including renewal deed will be executed on the prescribed Standard Lease Agreement approved by the Govt. of India.

19. पट्टा समझौते का नवीनीकरण, यदि विभाग द्वारा आवश्यक हो, तो इस संबंध में बनाए गए नियमों के अनुसार सीपीडब्ल्यूडी द्वारा प्रमाणन/भारत सरकार द्वारा मंजूरी के अधीन भी होगा।/Renewal of lease agreement, if required by the Department will also be subject to certification by CPWD / sanction by Government of India as per rules framed in this regard.

20. निविदा प्रपत्र में उल्लिखित सभी विवरण और दस्तावेज जमा करने होंगे।अधूरे विवरण/दस्तावेजों या तथ्यों की गलत प्रस्तुति वाली निविदा को अस्वीकार किया जा सकता है।निविदा प्रस्तुत करने से पूर्व बोलीदाता को प्रस्तुत किए गए दस्तावेजों की यथार्थता और विवरण की प्रामाणिकता और पूर्णता के बारे में स्वयं की संतुष्टि होनी चाहिए।गलत या अपूर्ण विवरण/दस्तावेज प्रस्तुत करने पर निविदा प्रपत्र अमान्य हो जाएगा/All the details and documents mentioned in the tender form must be submitted. A tender having incomplete details / documents or misrepresentation of facts is liable to be rejected. The bidder, before submitting the tender, should satisfy himself about correctness and authenticity of the details and completeness of the documents submitted. Submission of wrong or incomplete details /documents would render the Tender Form invalid.

21. प्रारंभिक 3 (तीन) वर्ष की अनुबंध अवधि के लिए मासिक किराया पूरे क्षेत्र (मुख्य भवन का आच्छादित/निर्मित क्षेत्र, अन्य स्थायी संरचना, आच्छादित/भूमिगत पार्किंग के साथ-साथ खुला

पार्किंग क्षेत्र आदि) के लिए एकमुश्त आधार पर उद्धृत किया जाना चाहिए। देय करों को भी वित्तीय बोली में अलग से दर्शाया जाना चाहिए। बोलीकर्ता ध्यान दें कि अनुबंध के 3 (तीन) वर्षों की प्रारंभिक अवधि के दौरान प्रति माह किराये के शुल्क में कोई वृद्धि की अनुमति नहीं दी जाएगी। पट्टे के नवीनीकरण के समय प्रत्येक 3 वर्ष के बाद 8% (अधिकतम) प्रतिवर्ष वृद्धि से अधिक नहीं होगी। यह स्पष्ट किया जाता है कि यहां ऊपर उल्लिखित 8% की दर से वृद्धि/वृद्धि केवल सांकेतिक है और अंतिम दर सीपीडब्ल्यूडी प्राधिकरण द्वारा प्रमाणन के अधीन होगी/ Monthly rent should be quoted on lump-sum basis for the entire area (covered / built up area of main building, other permanent structure, covered / underground parking as well as open parking area etc.) for the initial agreement period of 3 (three) years in the Financial Bid. The applicable taxes must also be indicated separately in the financial bid. Bidders may note that no increase in rental charges per month will be allowed during the initial period of 3 (three) years of the Agreement. The percentage increase however shall not exceed 8% p.a. (maximum) after every 3 years at the time of renewal of lease]. It is clarified that rate of enhancement / increase @ 8% mentioned hereinabove is only indicative and the final rate shall be subject to certification by CPWD Authority.

22. मासिक किराया तब शुरू होगा जब विभाग द्वारा सभी सेवाओं सहित भवन का स्वामित्व और संचालन किया जाएगा। पट्टा समझौते के अनुसार किराए का भुगतान किया जाएगा। स्रोत पर कर की कटौती लागू कानून के अनुसार की जाएगी/ The monthly rent will start as and when possession of the building is taken over by the Department with all services in place and made operational. The rent shall be paid as per the lease agreement. Deduction of tax at source will be made as per applicable law.

23. आयकर विभाग पट्टा अवधि के दौरान उक्त परिसर में बिजली, लाइट और पानी से संबंधित प्रचलित दरों के अनुसार सभी शुल्कों का भुगतान करेगा। इन शुल्कों के भुगतान को सुविधाजनक बनाने के लिए अलग/समर्पित मीटरों का प्रावधान किया जाना चाहिए/ The Income Tax Department shall pay all charges in respect of electric power and water used on the said premises during the lease period as per the prevailing rates. To facilitate payment of these charges, provisions for separate/ dedicated meters should be made.

24. विभाग पट्टा अवधि/विस्तारित पट्टा अवधि के दौरान विभाजन, कार्यालय जुड़नार और फिटिंग आदि में आवश्यकता के अनुरूप अस्थायी परिवर्तन कर सकता है या मांग सकता है/ The department may during the lease period/extended lease period, make or ask for

temporary alterations like partitions, office fixtures and fittings etc. to suit the requirement.

25. इस निविदा दस्तावेज में दिए गए नियम और शर्तें अनिवार्य हैं और उन्हें इस प्रस्ताव/निविदा का एक अभिन्न अंग माना जाएगा।/Terms & conditions given in this tender document are sacrosanct and shall be considered as an integral part of this offer / tender.

26. जीएफआर 2017 के नियम 173(iii) के प्रावधान के अनुसार विभाग के पास किसी भी या सभी नियमों और शर्तों में संशोधन करने का अधिकार सुरक्षित है।/The Department reserves the right to amend any or all terms and conditions, as it deems necessary in accordance to the provision of rule 173(iii) of GFR 2017.

27. विवादों का निपटान भारतीय माध्यस्थता एवं सुलह अधिनियम-1996 के अनुसार होगा तथा स्थान का निर्धारण प्रधान मुख्य आयकर आयुक्त, पूर्वो.क्षे., गुवाहाटी द्वारा किया जाएगा। यह स्पष्ट किया जाता है कि प्रस्तावित अनुबंध से उत्पन्न होनेवाले किसी भी विवाद के निर्णय के लिए एकमात्र मध्यस्थ प्रधान मुख्य आयकर आयुक्त, पूर्वो.क्षे., गुवाहाटी द्वारा नामित/नियुक्त किया जाएगा और वह प्रधान आयकर आयुक्त के पद से निचले स्तर का व्यक्ति नहीं होगा। इसके अलावा, प्रस्तावित अनुबंध से उत्पन्न होनेवाले सभी कानूनी मामले/मुद्दे केवल गुवाहाटी में सक्षम न्यायालय के अधिकार क्षेत्र में होंगे। Settlement of disputes will be as per Indian Arbitration and Conciliation Act-1996 and venue will be decided by the Pr. Chief Commissioner of Income Tax, NER, Guwahati. It is clarified that the sole arbitrator to adjudicate any disputes arising out of the proposed contract shall be nominated / appointed by Pr. Chief Commissioner of Income Tax, NER, Guwahati and he /she shall not be a person below the rank of the Pr. Commissioner of Income Tax. Apart from this, all legal matters / issues arising out of the proposed contract shall be within the jurisdiction of Competent Court at Guwahati only.

28. उचित किराए का आकलन सीपीडब्ल्यूडी कार्यालय द्वारा किया जाएगा जो उचित किराया प्रमाणपत्र (आरआरसी) जारी करने के लिए सक्षम प्राधिकारी है जिसे उचित किराया प्रमाणपत्र भी कहा जाता है।/The assessment of reasonable rent will be done by the office of the CPWD which is the Competent Authority to issue Rent Reasonableness Certificate (RRC) also called Fair Rent Certificate.

29. तकनीकी बोलियां खुलने के बाद योग्य बोलीदाताओं की वित्तीय बोलियां खोलने से पहले विभाग द्वारा प्रस्तावित स्थान/परिसर/भवन का प्रत्यक्ष निरीक्षण किया जा सकता है/The Department may carry out physical inspection of offered space/ premise/ building prior to opening of the Financial Bids of the qualified bidders after opening of Technical Bids.

29. निविदा प्रक्रिया में भाग लेने से ही बोलीदाताओं को विभाग से प्रतिबद्धता प्राप्त नहीं होती। निविदा प्रक्रिया के कारण बोलीदाताओं को हुई किसी भी क्षति/हानि के लिए विभाग उत्तरदायी नहीं होगा। विभाग के पास बिना कोई कारण बताए किसी/सभी प्रस्तावों को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रहेगा /Participation in the tender process does not entail the bidders any commitment from the Department. The Department will not be liable for any damage/loss caused to the bidders due to tendering process. The Department reserves the right to reject any / all offers without assigning any reasons

संलग्न/Encl. Annexure-A &B

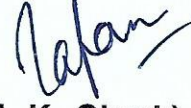
sd/-
(पी एस थुइंगालेंग/P. S. Thuingaleng)
[आयकरअपरआयुक्त(मुख्या)/
Addl. Commissioner of Income Tax
(Hqrs.)], Guwahati.
प्रधानमुख्यआयकरआयुक्त, पूर्वो.क्षे., गुवाहाटी कार्यालय/
O/o the Pr. Chief Commissioner of Income Tax,
NER,
Guwahati.

Memo No.B-80/Bdg.GHY/Infra//Pr.CCIT/GHY/2023-24/ 15463-66 Dated 23.08.2023
23/06/2023

प्रतिलिपि प्रेषित/Copy to:

1. निविदा नोटिस बोर्ड, कार्यालय : प्रधान मुख्य आयकर आयुक्त, पूर्वोत्तर क्षेत्र, गुवाहाटी/ Tender Notice Board, O/o Pr. Chief Commissioner of Income Tax, NER, Guwahati.
2. विज्ञापन के लिए स्थानीय अंग्रेजी, हिन्दी एवं असमिया समाचारपत्र/ Local Newspaper English, Hindi & Assamese for advertisement.

3. ✓ सहायक निदेशक (पद्धति) को व्यापक प्रकाशन हेतु कार्यालयीन वेबसाईट पर अपलोड करने हेतु / The Assistant Director (System) for uploading on the official websites for wide publication.
4. सचिव ,निविदा समिति , कार्यालय प्रधान मुख्य आयकर आयुक्त, पूर्वोत्तर क्षेत्र, गुवाहाटी The Chairman, Tender Committee, O/o the Pr. CCIT, NER, Guwahati.



(टी के घोष T. K. Ghosh)

आयकर अधिकारी (अवसंरचना) Income Tax Officer (Infra)
प्रधान मुख्य आयकर आयुक्त, पूर्वो.क्षे., गुवाहाटी का कार्यालय/
O/o the Pr. Chief Commissioner of Income Tax, NER,
Guwahati.

**बोली/प्रस्ताव के लिए मूल्यांकन का मानदंड/
Evaluation Criteria for Bid/offer:**

प्रस्ताव के मूल्यांकन की विधि/METHOD OF EVALUATION OF PROPOSAL

**कार्यालय आवास को लीज आधार पर किराए पर लेने हेतु/
FOR HIRING OF OFFICE ACCOMMODATION ON LEASE BASIS**

1. प्रस्ताव दो बोली प्रणाली में प्रस्तुत किए जाने हैं - तकनीकी बोली और वित्तीय बोली/Offer to be submitted in two bid system - Technical bid and Financial bid
2. मूल्यांकन समिति द्वारा प्राप्त प्रस्तावों की जांच निविदा दस्तावेजों में दिए गए मापदंडों के संदर्भ में की जाएगी/Evaluation Committee shall screen the offers received with reference to parameters given in tender documents

3. अपूर्ण विवरण वाली या अनिवार्य दस्तावेजों के बिना किसी भी तकनीकी बोली या अपूर्ण परिसर के लिए किसी भी प्रस्ताव को सरसरी तौर पर खारिज कर दिया जाएगा और उनका तकनीकी मूल्यांकन नहीं किया जाएगा/Any technical bid with incomplete details or without mandatory documents or any offer for incomplete premises will be summarily rejected and their technical evaluation will not be done.
4. मध्यस्तता या दलालों द्वारा हस्ताक्षरित निविदा आवेदनों/दस्तावेजों पर विचार नहीं किया जाएगा और उनका तकनीकी मूल्यांकन किए बिना सरसरी तौर पर खारिज कर दिया जाएगा/Tender applications / documents signed by the intermediaries or brokers will not be entertained and shall be summarily rejected without doing their technical evaluation.
5. निविदा समिति नीचे उल्लिखित मानदंडों के आधार पर चयनित परिसरों को अंक देगी:-/Tender Committee will give marks to the shortlisted premises based on the norms mentioned below on a scale of 01 to 05:-

बोलियों के तकनीकी मूल्यांकन के लिए मानदंड/मानदंड:

: Criteria/parameters for Technical Evaluation of Bids:

क्रसं/ SI	मानदंड /Criteria	अंकों के आवंटन/ Allotment of marks (01 to 05)	टिप्पणी/Remarks
1.	प्रस्तावित स्थान का क्षेत्रफल/आकार (वर्ग फुट में)Area/ size of Space offered (In Sq.ft.) i. ऑफिसस्पेस / Office Space ii. खुलीजगह /Open Space		
2.	सड़क की चौड़ाई जहां संपत्ति स्थित है/Width of road where property is situated (In Feet)		
3.	पूर्णता प्रमाणपत्र की तिथि के अनुसार भवन/निर्माण की आयु /Ageof the building/construction as per the date of completion certificate		
4.	कमरे की संख्या और कमरे का आकार (वर्ग फुट में)Nos. of Room & Room size (In sq.ft.)		

5.	वॉशरूम/बाथरूम की संख्या/No. of Wash Room/ Bath Room		
6.	कार पार्किंग स्लॉट की संख्या(कवर्ड गैरेज)/No. Car parking slots(Covered garage)		
7.	कार पार्किंग स्लॉट की संख्या(बिना ढका गैरेज)/No. Car parking Slots. (un-covered garage)		
8.	अलग बिजली कनेक्शन उपलब्ध है या नहीं/Separate Electricity connection available or not.		
9.	गूगल मानचित्र के अनुसार आयकर भवन, जी.एस. रोड, गुवाहाटी से मोटर योग्य दूरी/ Motorable distance from AayakarBhawan, G. S. Road, Guwahati as per Google Map (KMs)		
10.	कचरा पेटी उपलब्ध है या नहीं/Garbage dump available or not		
11.	पेयजल की व्यवस्था उपलब्ध है या नहीं/Drinking Water provision available or not		
12.	नल के जल की व्यवस्था उपलब्ध है या नहीं/Tap water provision available or not		
13.	डीजी सेट के साथ पावर बैकअप कनेक्शन का प्रावधान/ Provision for power backup connection with DG set.		
14.	बहुमंजिला इमारत के मामले में लिफ्ट/एलिवेटर का प्रावधान/Provision for lift/ elevators in the case of multistoried building		
15.	दिव्यांगों के लिए रैंप की व्यवस्था/Provision for Ramp for physically challenged.		

6. निविदा समिति द्वारा देखे गए तथ्यों की किसी भी प्रकार की गलत प्रस्तुति/दस्तावेज़ की अपूर्णता से बोली दोषपूर्ण मानी जाएगी और इसे तकनीकी मूल्यांकन किए बिना अस्वीकार कर दिया जाएगा/Any kind of misrepresentation of facts / incompleteness of the

document observed by the Tender Committee will render the bid defective and the same shall be rejected without doing its technical evaluation.

7. तकनीकी रूप से स्वीकार्य बोलियों/प्रस्तावों की ही वित्तीय बोलियां खोली जाएंगी/Financial bids of only those technically acceptable bids/ offers would be opened.

8. निविदा प्रदान के लिए सबसे कम मूल्यांकित वित्तीय उद्धरण को सूचीबद्ध किया जाएगा।/ The lowest evaluated financial quote will be shortlisted for the award of the tender.

अनुबंध - ए /Annexure-'A'

विषय/Subject:-गुवाहाटी में आयकर विभाग के लिए कार्यालय भवन किराए पर लेने के लिए निविदा के संबंध में

Tender for Hiring of Office accommodation for Income Tax Department at GuwahatiReg- तकनीकी बोली/Technical Bid

संपत्ति का स्थान और पता/Location and address of the property			
किराए के लिए प्रस्ताव किया गया कुल कार्पेट एरिया /Total carpet Area offered for rent			
क्रमसं /Sl.No.	विवरण/Particulars	अभ्युक्ति/Remarks	बोलीदाता द्वारा विवरण /Details by Bidder
1	बोली प्रस्तुत करने वाले व्यक्ति/पार्टी का नाम (इसके बाद बोलीदाता के रूप में संदर्भित); स्थायी खाता संख्या (पैन); पैन कार्ड की प्रति संलग्न करें क्या कर निर्धारण किया गया है और यदि हां, तो पिछले 3 (तीन) वर्षों के आईटीआर प्रस्तुत करें//Name of person/party submitting the bid (hereafter referred to as the bidder);	पावर ऑफ एटॉर्नी की प्रति संलग्न करें/Attach copy of the Power of Attorney	

	Permanent Account Number (PAN); Attach copy of PAN card whether assessed to tax and if so, ITRs for last 3 (Three) years		
2	(व्यक्तिगत/साझेदारी फर्म/ कंपनी/सोसायटी/ कोई अन्य (निर्दिष्ट करें) की स्थिति /Status of the (Individual/Partnership Firm/Company/Society/ Any other (specify).	व्यक्ति के अलावा अन्य के मामले में , स्थिति का प्रमाण संलग्न करें/In case of other than Individual, attach proof of status.	
3	संपत्ति पर स्वामित्व रखने वाले व्यक्ति/पार्टी का नाम (इसके बाद मालिक के रूप में संदर्भित) स्थायी खाता व्यक्ति (पैन); क्या पैन कार्ड की प्रतिलिपि का मूल्यांकन किया गया है। कर और यदि हां, तो पिछले 3 (तीन) वर्षों का आईटीआर संपत्ति का शीर्षक रखने वाले व्यक्ति/पार्टी का नाम (इसके बाद स्वामी के रूप में संदर्भित) स्थायी खाता व्यक्ति (पैन); क्या पैनकार्ड की प्रति के लिए मूल्यांकन किया गया है। और यदि हां, तो उसका विवरण/Name of the person/party holding title to the property (hereafter referred to as the owner) Permanent Account person(PAN); whether assessed to copy of PAN card. tax and if so, ITRs of last 3 (Three) Years	व्यक्ति के स्वामित्व को साबित करने के लिए हस्तांतरण विलेख की प्रति संलग्न करें। /Attach copy of the conveyance deed to prove the ownership of person.	
4	(व्यक्तिगत/साझेदारी फर्म/कंपनी/सोसायटी/को अन्य (निर्दिष्ट करें) की स्थिति/Status of the owner (Individual/Partnership Firm/ Company/ Society/ Any other (specify).	व्यक्ति के अलावा अन्य के मामले में, स्थिति का प्रमाण संलग्न करें/In case of other than Individual, attach proof of status.	
5	क्या बोलीदाता स्वयं किराए पर दी गई संपत्ति का स्वामी है या मुख्तारनामा /	मुख्तारनामा की प्रमाणित प्रति संलग्न करें/Attach	

	स्वामी के विधिवत अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता (स्पष्ट रूप से निर्दिष्ट करें) / Whether the bidder is himself the owner of property offered on rent or attorney. power of Attorney/ duly Authorized signatory of owner (specify clearly)	attested copy of power of attorney.	
6.	बोली लगाने वाले का संपर्क विवरण/Contact details of the bidder.		
6.0 1	नाम /Name		
6.0 2	पूरा डाक पता/Complete Postal Address		
6.0 3	मोबाइल नंबर सहित एसटीडी कोड के साथ टेलीफोन नंबर/Telephone Nos. with STD code including Mobile Number		
6.0 4	एसटीडी कोड के साथ फैक्स नंबर/Fax Nos. with STD code		
6.0 5	क्रम संख्या में व्यक्ति का ईमेल आईडी नंबर1 और कोई अन्य जिम्मेदार व्यक्ति। /E mail id of the person at Sl. No.1 and any other responsible person.		
7.	स्वामी का संपर्क विवरण (यदि बोली लगाने वाला भिन्न है) /Contact details of the owner (If different from bidder)		
7.0 1	नाम /Name		
7.0 2	डाक का पूरा पता /Complete Postal Address		
7.0 3	मोबाइल नंबर,एसटीडी कोड सहित टेलीफोन नंबर/Telephone Nos. with STD code, including Mobile Number		
7.0	एसटीडी कोड के साथ फैक्स नंबर/Fax		

4	Nos. with STD code		
7.0 5	क्र.सं. 7 पर व्यक्ति का ईमेल आईडी।और कोई अन्य जिम्मेदार व्यक्ति/Email id of the person at Sl. No.7 and any other responsible person.		
8.	प्रस्तावित संपत्ति का विवरण/Details of property offered.	किराए के लिए प्रस्तावित संपत्ति का पूरा विवरण दें/Give complete details of the property offered for rent.	
8.0 1	संपत्ति का स्थान और पता /Location & Address of the property	संपत्ति का पूरा ब्योरा दें/Give Complete details of the property.	
8.0 2	खरीदने के समय और आज की तारीख में संपत्ति की भूमि का उपयोग/Land use of the property when purchased and as on date	विवरण दें और पुष्टि में दस्तावेज़ संलग्न करें। मूल भूमि उपयोग में परिवर्तन के मामले में, भूमि उपयोग में परिवर्तन का प्रमाण पत्र प्रस्तुत करें/Give narrative and attach document in confirmation. In case of change of Land Use from original, furnish certificate for change of Land Use.	
8.0 3	क्या यह किसी अन्य उपयोग के साथ साझा किए बिना आयकर विभाग द्वारा विशेष उपयोग के लिए एक स्वतंत्र संपत्ति है। यदि नहीं, तो किरायेदारों/प्रस्तावित किरायेदारों का विवरण दें, (बोलीदाता को मांगे जाने पर अन्य किरायेदारों के साथ पट्टा समझौते की प्रति प्रस्तुत करने की आवश्यकता हो सकती है)/Whether it is an independent property for exclusive use by the Income Tax		

	Department without sharing with any other use. If not, give details of the tenants/proposed tenants, (The Bidder may be required to furnish copy of lease agreement with other tenants, if called for)		
8.0 4	प्रस्तावित कार्यालय संपत्ति का कुल भूखंड क्षेत्र (प्रस्तावित किराये पर दी गई संपत्ति सीमा के अंदर खुले स्थानों सहित पूरा भूमि क्षेत्र) (वर्ग फीट में)/Total plot area of the property where office is offered (complete land area including open spaces, constructed are within the boundary of property offered on rent) (in Sq. Ft)	अनुमोदित ले-आउट योजना संलग्न करें/Attach approved layout plan	
8.0 5	खुला क्षेत्र (असंबद्ध पार्किंग स्थान, उद्यान आदि)/Open area (Unallocated Parking space, garden etc.)	तकनीकी बोलियों के मूल्यांकन के मानदंड के अनुसार विवरण दें/Give details as per the Criteria of Evaluation of the Technical bids	
8.0 6	क्या कार/वाहन/दोपहिया वाहनों के लिए पार्किंग स्थान उपलब्ध है। सड़क या किसी अन्य नजदीकी सार्वजनिक क्षेत्र में सार्वजनिक पार्किंग स्थानों को इस उद्देश्य के लिए नहीं माना जाएगा। कवर्ड/भूमिगत पार्किंग स्थान (यदि कोई हो) और खुले पार्किंग स्थान का विवरण अलग से दर्शाया जा सकता है/Whether parking space for car/vehicles/ two wheelers is available. Public parking spaces on road or any other nearby public area will not be counted for this purpose. Details of covered/ underground parking space (if any)	मूल्यांकन के मानदंड की क्रम संख्या 6 & 7 के अनुसार विवरण दें/Give details as per S. No. 6 & 7 of the Criteria of Evaluation	

	and open parking space may be indicated separately.		
8.0 7	गूगल मानचित्र के अनुसार आयकर भवन, जी. एस. रोड, गुवाहाटी के परिसर से मोटर योग्य दूरी /Motorable distance of the property from AayakarBhwan, G. S. Road, Guwahati as per Google map.	दूरी दर्शाने वाला गूगल मानचित्र संलग्न करें/Attach Google Map showing distance.	
8.0 8	सड़क की चौड़ाई जिस पर संपत्ति स्थित है /Width of road on which the property is located	तकनीकी बोलियों के मूल्यांकन के मानदंड के क्रमांक 3 के अनुसार विवरण दें /Give details as per SNo3 of the Criteria of Evaluation of Technical bids	
8.0 9	प्राकृतिक प्रकाश के संबंध में तथा उपयुक्त वेंटिलेशन का विवरण दें /Details regarding natural light and give details of proper ventilation		
8.1 0	क्या प्रस्तावित स्थान भौतिक रूप से खाली है और तत्काल कब्जे के लिए उपलब्ध है/Whether the space offered is physically vacant and available for immediate possession	विवरण और वचनबद्धता दें/Give details and undertaking.	
8.1 1	प्रत्येक मंजिल पर उपलब्ध शौचालय सुविधाओं का विवरण (यदि कोई हो तो सामान्य शौचालय सुविधाओं के साथ-साथ संलग्न शौचालय सुविधाओं का विवरण दें)/Details of toilet facilities available on each floor (give details of common toilet facilities as well as attached toilet facilities) if any.	तकनीकी बोलियों के मूल्यांकन के मानदंड की क्रम संख्या 5 के अनुसार विवरण दें/Give Details as per the Sl. No. 5 of the Criteria of Evaluation of Technical Bids.	
8.1 2	क्या जनरेटर लगाने के लिए पर्याप्त खुली जगह उपलब्ध है /Whether adequate open space for installation of		

	generator is available.		
8.1 3	क्या भवन के 200 मीटर के दायरे में कूड़ा डंप है? यदि हाँ, तो विवरण दें/Whether there is a Garbage Dump within 200 mts of the building? If yes, provide details.		
9	यदि मालिक की बोली लगाने वाला एक साझेदारी फर्म या कंपनी/सोसाइटी आदि है, तो बोर्ड के साथ फर्म के साझेदारी विलेख, या कंपनी के मेमोरेण्डम/आर्टिकल्स ऑफ एसोसिएशन, पंजीकरण प्रमाण पत्र/उपनियम आदि की प्रतिलिपि। संकल्प (यदि पावर ऑफ अटॉर्नी के रूप में बोली लगाई जाती है, तो मालिक और पावर ऑफ अटॉर्नी दोनों के इन दस्तावेजों की प्रतियां जमा करनी होंगी)/If the bidder of the owner is a partnership firm or a company/ society etc, copy of the partnership deed of the firm, or Memorandum/ Articles of Association of the company, Registration Certificate/ Bye Laws etc. of the society, along with Board Resolution (If bidding as Power of Attorney, copies of these documents of both the owner and power of Attorney need to be submitted)		
10	कोई अन्य प्रासंगिक दस्तावेज(कृपया उल्लेख करें)/Any other relevant documents (please specify)		
11	भवन/स्थान से संबंधित अन्य सामान्य विवरण/Further general details relating to the building/Location.		
12	क्या प्रस्तावित संपत्ति/भवन सभी बाधाओं,		

	<p>दावों, मुकदमों आदि से मुक्त है? यदि हां, तो प्रासंगिक प्रमाणपत्रों की प्रतियां संलग्न करें। यदि नहीं, तो भारों, दावों, मुकदमों आदि की प्रकृति और स्थिति का विवरण दें।/Whether the proposed property/building is free from all encumbrances, claims, litigations etc.? If yes, attach copies of relevant certificates. If not, give details of the nature and status of the encumbrances, claims, litigations etc.</p>		
13	<p>निर्माण का वर्ष विनिर्दिष्ट करें कि क्या पट्टे/किराये में दिया गया उक्त भवन पूर्व में अधिभोग किया गया था? यदि हां, तो पूर्व पट्टेदार द्वारा भवन खाली किए जाने सहित विवरण प्रस्तुत करें/Year of Construction, Specify whether the said building was given on lease/hire or occupied earlier? If yes furnish details along of vacation by the earlier lessee.</p>		
14	<p>क्या सड़क से उचित पहुँच उपलब्ध है? यह भी स्पष्ट रूप से निर्दिष्ट करें कि परिसर भारी वाहनों के लिए आसानी से सुलभ है या नहीं। सूचित करें यदि सरकार द्वारा कोई प्रतिबंध लगाया गया है। या अन्य प्राधिकरण यदि कोई हो।/Whether proper access from road is available? Also specify clearly whether the premises are easily accessible for heavy vehicles. Inform if any restrictions have been imposed by govt. or other authorities</p>		

15	बिजली- 1.5 केवीए/100 वर्ग. फीट आंतरिक कार्यालय खपत के लिए न्यूनतम विद्युत भार होगा, जो मालिक/बोलीदाता द्वारा प्रदान किया जाएगा/Electricity- 1.5 KVA/100 Sq. ft. would be the minimum electrical load for internal office consumption, which would be provided by the owner/bidder.		
9.0	उपरोक्त कॉलम में आवश्यक दस्तावेजों की सूची जो तकनीकी बोली के साथ संलग्न नहीं है/List of documents which are required in the above column but not enclosed with the technical bid.		

*यदि आवश्यक हो तो दस्तावेज संलग्न करें/Enclose documents whenever required.

मैंने निविदा दस्तावेजों में उल्लिखित विभिन्न नियमों और शर्तों को पढ़ लिया है और मैं उनका पालन करने के लिए सहमत हूँ। मैं _____ कन्या / पुत्र श्री _____ सत्यनिष्ठा से अपने सर्वोत्तम ज्ञान और विश्वास के अनुसार घोषणा करता हूँ, ऊपर दी गई जानकारी और संलग्न संलग्नक सही, पूर्ण और सत्य हैं। I have gone through the various terms and conditions mentioned in the tender documents and I agree to abide by them. I _____ daughter/ son of Shri _____ solemnly declare to the best of my knowledge and belief, the information given above and in the enclosure accompanying it, is correct, complete and truly stated.

भवदीय/Yours Faithfully,

अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता के हस्ताक्षर और मुहर/Signature and Stamp of the Authorized signatory

नाम /Name:

पदनाम/ Designation:

स्थान/ Place:

दिनांक/ Date:

अनुबंध - बी/Annexure- B

विषय/Subject: गुवाहाटी में आयकर विभाग के लिए कार्यालय भवन किराए पर लेने के लिए
निविदा के संबंध में/

**TENDER FOR HIRING OF OFFICE ACCOMMODATION FOR INCOME TAX
DEPARTMENT AT Guwahati -reg-
वित्तीय बोली/FINANCIAL BID**

- A. पार्टी का नाम/Name of the Party
- B. पता /Address (टेलीफोन नंबर, फैक्स नंबर और ई-मेल आईडी सहित/with tel. No. & Fax No and E-mail id)
- C. पैन/PAN
- D. मालिक, भागीदारों/निदेशकों का नाम और पता (मोबाइल नंबरों के साथ)/ Name&Address of the proprietor, Partners/Directors (with Mobile Numbers)

b.

क्र.सं./Sl.No.	विवरण/Particular	
1	प्रस्तावित परिसर का नाम और पता/Name & Address of the premise offered	
2	नेट कारपेट एरिया (वर्ग फीट में)/ Net Carpet area offered(in Sq.Ft.)	
3	प्रति माह नगरपालिका करों/गृह कर या किसी अन्य समान करों/शुल्कों सहित प्रति वर्ग फुट दर।/Rate per sq. ft per month inclusive of Municipal taxes /house tax or any other similar taxes /duties.	
4	नेट कारपेट एरिया के लिए उद्धृत मासिक किराया जिसमें सभी सुख-सुविधाएं शामिल हैं और नगरपालिका कर/गृह कर या कोई अन्य समान कर/शुल्क शामिल हैं।Monthly rent quoted for the net carpet area including all amenities and facilities and inclusive of Municipal taxes /house tax or any other similar taxes /duties.	
5	एक वर्ष में देय और उपरोक्त प्रस्ताव में शामिल नगरपालिका करों / गृह कर या किसी अन्य समान करों / शुल्कों की राशि।/Amount of Municipal taxes /house tax or any other similar taxes	

	/duties payable in one year and included in above offer.	
--	---	--

* नेट कार्पेट एरिया का अर्थ है परिसर का क्षेत्र मार्ग को घटा कर, दीवार स्तंभ, सीढ़ी, बरामदा, लॉबी, बालकनी आदि/Net carpet area means area of premises less passage, walls columns, staircase, verandah, lobby, balcony etc.

**दर अंकों और शब्दों में बिना किसी त्रुटि या सुधार/ओवर राइटिंग के उद्धृत की जानी चाहिए। अंकों और शब्दों के बीच किसी भी विसंगति के मामले में, शब्दों में उल्लिखित राशि मान्य होगी।/Rate should be quoted in figure and words without any error or correction /overwriting. In case of any inconsistency between figures and words, the amount mentioned in words shall prevail.

दिनांक/Date:

मालिक/बोलीदाता/अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता के हस्ताक्षर और मोहर, पूरा नाम, पता, मोबाइल नंबर सहित संपर्क नंबर (उस श्रेणी को भी इंगित करें जिसमें स्वामी के पावर ऑफ एटॉर्नी के हस्ताक्षरकर्ता के रूप में अपनी ओर से हस्ताक्षर करना है) Signature and stamp of the owner/bidder / authorized signatory with complete name, address, contact No.(s) including Mobile No.(s) (also indicate the category in which signing whether on his own behalf or as power of attorney signatory of the owner)

